

**Ogranak Matice hrvatske u Križevcima
i Hrvatsko filološko društvo**

priređuju

**Skup posvećen Bulcsúu Lászlóu
(uz 95. obljetnicu rođenja)**

**Ponedjeljak, 9. listopada 2017.
Multimedijski centar Gradske knjižnice „Franjo Marković”
Križevci, Trg sv. Florijana 14**

Program

9.00

Polaganje cvijeća na grob profesora Lászlóa

9.30

Otvaranje skupa (Radoslav Katičić)

Pozdravne riječi (Renata Husinec, Anita Skelin Horvat,
August Kovačec...)

Dodjela nagrade „Bulcsú László” za filologiju

10.00 – 12.00

Jezikoslovni ogledi

Predsjedava: Zrinka Jelaska

Ranko Matasović: *Latinski honor, honorare, honestas:
indoeuropska etimologija*

Neda Pintarić: *Zajednički slavenski korijeni kalendarskih
naziva i njihova primjena u pragmafrazemima*

Maslina Ljubičić: *O povratnim posuđenicama*

Mijo Lončarić: *László, kajkavština i transkripcija*

Krunoslav Puškar: *Obiteljski nadimci potkalničkoga Prigorja*

Bojan Marotti: *Vrste pravopisa*

11.30 – 12.00

Diskusija

12.00 – 12.30

Stanka

12.30 – 13.15

Humanistička informatika

Predsjedava: Vjera Lopina

Marko Tadić: *Na razmeđu algebarske lingvistike, matematičke
logike i informatike*

Karolj Skala: *Primjena računala u jezikoslovlju i ICT nazivlja –
doprinos profesora Lászlóa*

Šandor Dembitz: *Strojna obrada hrvatskog jezika – mađarski
doprinosi*

13.15 – 13.30

Diskusija

13.30 – 15.00

Ručak

15.00 – 15.45

Doprinos hrvatskom prevodilaštvu

Predsjedava: Renata Husinec

Josip Užarević: *O Lászlóovim prijevodima s ruskoga*

Jadranka Brnčić: *Lászlóva zmija*

Mislav Ježić: *Prijevedi kao jezikoslovni prinosi*

15.45 – 16.00

Diskusija

16.00 -17.00

Sjećanja učenika, suradnika i prijatelja profesora Lászlóa

Predsjedava: Bojan Marotti

Sudjeluju: Marko Grčić, Vesna Samobor, Vjera Lopina,
Jasna Vince...

17.30

**Otvorenje izložbe probranih knjiga i rukopisa
jezikoslovne tematike iz fonda Knjižnice Grkokatoličke
katedrale**



Bulcsú László (Čakovec, 1922. – Čabraji, Križevci, 2016) bio je hrvatski jezikoslovac, prevoditelj i informatolog koji je govorio četrdesetak jezika. Po ocu je Mađar, a po majci Hrvat. Bio je poznat kao veliki borac protiv tuđica (posebice anglizama i balkanskih riječi) u hrvatskome jeziku, „hrvatski Šulek naših dana” (S. Babić).

Radio je kao profesor na Filozofskome fakultetu, a predavao je i na sveučilištima u SAD-u. Bavio se matematičkom lingvistikom, bio je jedan od pionira strojnoga prevođenja (pitanje broja u jeziku), na Sveučilištu je zasnovao informatiku u humanističkim disciplinama, među prvim započeo računalno obrađivati (hrvatske) tekstove; u razmjerno malobrojnim radovima iznosi originalna znanstvena gledišta. Bavio se filološkim tumačenjem i jezikoslovnom raščlambom klinopisnih tekstova (asiriologijom) pa je preveo s izvornika niz temeljnih tekstova stare mezopotamske književnosti. Neprocjenjiv je Lászlóv prinos u radu Zagrebačkoga lingvističkoga kruga od njegova osnutka 1956., gdje je sustavno promicao i tumačio najnovije metode u jezikoslovnim istraživanjima.